

TM

RSPO

Marca Registrada sobre Aceite de Palma Certificada



Uso y Directrices de la Marca RSPO

- Reglas básicas y requerimientos
- Por el modelo de cadena de suministro
- Hacer y no hacer

Traducido por



Contenido

Marcas RSPO.....	3
Requisitos básicos	3
Logos principales de la marca aprobada.....	4
Área libre.....	4
Tamaño mínimo.....	5
Colores	5
Variación de color en el fondo.....	6
Marcas en modelos de cadena de suministro	6
Paquetes de logo.....	7
Opciones de idioma	8
Qué hacer y qué No hacer usando la marca RSPO.....	8
Notas sobre el Uso Correcto del logotipo.....	9
Uso Incorrecto del logotipo.....	10

Marca RSPO

El 1º de junio de 2011, la RSPO trazó un nuevo camino en sus esfuerzos por hacer del aceite de palma sostenible “la norma”. Ello ocurrió con el lanzamiento oficial del programa de la tan esperada Marca RSPO –que apunta a reducir la brecha entre la producción de aceite de palma aguas arriba y aguas abajo, y el sistema de distribución. Sin lugar a dudas, esto se constituyó en un paso importante para acercar a los miembros de la RSPO y a los consumidores, por medio de la adopción en sus productos de una etiqueta con una palma de aceite en forma de globo terrestre: justamente el logotipo principal de la Marca RSPO.



En la parte superior de la palma, se declara la condición del “aceite de palma sostenible certificado”, y en la parte inferior, la denominación “RSPO”. La Marca RSPO ya se registró en más de sesenta países en todo el mundo, incluidos los mercados más importantes del aceite de palma. La RSPO llegará activamente a los consumidores y a otras partes interesadas en los mercados de consumo relevantes como son: Europa, India y China, con el fin de apoyar su transición hacia el aceite de palma sostenible; para lograr tal propósito, la marca desempeñará un papel fundamental.

En otras palabras, la Marca RSPO señala el uso del aceite de palma sostenible certificado (CSPO).

- Los consumidores responsables pueden elegir, basándose en una información suficiente y precisa. Ahora les es posible identificar y diferenciar de los demás, los productos que están produciéndose de manera sostenible.
- Representa un sello de compromiso sobre los productos derivados de la palma de aceite, de manera que más empresas miembros en la actualidad pueden actuar responsablemente protegiendo el medio ambiente y las causas sociales, y conservando la vida silvestre.
- Abre un espacio para la demanda por productos de palma de aceite certificados RSPO, de acuerdo con la absorción del mercado.
- Productores y usuarios del CSPO se beneficiarán económicamente de la mayor demanda de CSPO y de almendra de palma sostenible certificada (CSPO).

Requerimientos básicos

Existen cuatro requerimientos básicos cuyo cumplimiento previo a la utilización de la marca es obligatorio para los miembros de la RSPO:

1. Miembro de la RSPO.

2. Certificado en la cadena de suministro.
3. Al menos el 95% de todos los componentes derivados de la palma de aceite en el producto están certificados por la RSPO.
4. Se le ha concedido la licencia de la Marca RSPO.

Logos principales de la marca aprobada

La RSPO ha creado tres versiones diferentes de la marca para maximizar su funcionalidad con una variedad de aplicaciones. A continuación se ilustran las diferentes maneras en que se puede utilizar la Marca RSPO, en full Color, Negro y Blanco. Por favor asegúrese de que la legibilidad del logotipo no está de ninguna manera comprometida, y que los diferentes colores son todos igualmente visibles contra el fondo. Sugerimos que cuando usted coloque el logotipo sobre un fondo de color, utilice la versión Negro o Blanco. El logo en full color funciona mejor en un fondo blanco.



Nota: Los logos principales de la marca deben siempre reproducirse desde un archivo digital del arte principal, el cual no debe "recrearse", alterarse, enmendarse o distorsionarse

Los miembros licenciados ([haga clic aquí para aplicar](#)) ahora pueden utilizar el logotipo en productos relacionados con la comunicación, incluidos empaques, etiquetas, anuncios, volantes, folletos, carteles, pantallas, boletines de noticias, sitios WEB, correos electrónicos, cartas, ofertas, facturas, informes (anuales), o entrevistas con los medios.

Para hacer uso del logo sin fines comerciales, las organizaciones que no venden productos que contengan palma de aceite, por ejemplo ONG u organizaciones de la industria que promueven productos de palma certificados, medios de comunicación, y cualquiera que vaya a utilizar el logotipo con propósitos educativos para promover la RSPO y la palma de aceite sostenible, por favor llene el [formulario de Solicitud de autorización escrita](#), especificando el contexto que rodea el uso del logotipo.

Área libre

Con el fin de promover su visibilidad y su impacto final, la RSPO ha designado un espacio libre mínimo alrededor del logotipo. La idea es prevenir que se "sature" demasiado con otros objetos o gráficos. Una manera muy simple de lograrlo, es asegurándose de que haya un área del mismo ancho que la "SP" del logotipo, tal y como se ilustra a continuación. El tamaño del

espacio libre aumenta o disminuye en forma proporcional al tamaño del logotipo utilizado. Por favor, deje más espacio cuando ello sea posible.

Tamaño mínimo

Es importante establecer una talla mínima para el logotipo, con el fin de asegurar su utilización dentro de sus dimensiones óptimas, y garantizar que su reproducción se mantenga constante.

En materiales impresos, la frase: "ACEITE DE PALMA SOSTENIBLE CERTIFICADO" o la "Línea" debe medir al menos 10 mm (0,4 pulgadas) de ancho; mientras que el tamaño del número de la licencia debe ser de por lo menos 7 puntos (2,4 mm).



Colores

El logo principal está disponible en tres versiones diferentes (COLOR, NEGRO y BLANCO). A los miembros se les recomienda utilizar la versión en color, siempre que les sea posible; las versiones de color negro o blanco se recomiendan dependiendo de la capacidad de impresión y de los colores de fondo del material impreso. Sin embargo, los miembros no están autorizados a crear o modificar el logotipo, la etiqueta, la declaración (textos) ni los colores, en ninguna otra manera que no sea cambiar el tamaño de los artes entregados por el organismo de licencias de la RSPO.



Variación de los colores de fondo

Las gráficas de abajo ilustran algunos de los buenos ejemplos de uso del logo en fondos **blanco** y de colores claros.



Los siguientes son ejemplos de uso del logo en fondo negro y de colores oscuros.



Marca para los modelos de cadena de suministro

La Rspo ha definido cuatro sistemas de cadena de suministro para orientar la negociación de los productos de palma de aceite sostenibles certificados Rspo. Nótese que entre paréntesis aparecen las siglas por las cuales son reconocidos, por sus nombres en inglés.

1. Identidad preservada (IP)
2. Segregados (SG)
3. Balance de masa (MB)
4. Reserve y declare (B&C).

Asimismo, hay dos conjuntos diferentes de paquetes de logo específicamente diseñados para los miembros que han sido certificados de acuerdo con los modelos de cadena de suministro:

- 1) Identidad preservada (IP) y segregados (SG): paquete logo "CERTIFICADO".
- 2) Balance de Masa (MB): paquete logo "MIXTO".



Paquetes de logo

Modelo de certificación de la cadena de suministro: **Identidad preservada/Segregación**

Etiqueta: **“CERTIFICADO”**.

Declaración: **“Este producto contiene aceite de palma sostenible certificado. www.rspo.info”**



Modelo de certificación de la cadena de suministro: **Balance de masas**

Etiqueta: **“MIXTO”**

Declaración: **“Contribuye a la producción de aceite de palma sostenible certificado. www.rspo.info”**



Opciones de idioma

La RSPO ha traducido las etiquetas de la marca en 11 idiomas para su uso por miembros licenciados, con el fin de cubrir diferentes mercados.



Nota: Los logos están disponibles en ambos: "CERTIFICADO" para IP/SG; y "MIXTO" para MB.

Qué Hacer y qué No hacer usando la marca RSPO

Hacer	No hacer
<ul style="list-style-type: none"> Utilizar los gráficos originales de la Marca RSPO. Utilizar únicamente los artes del logo que proporciona el organismo de licencias de la RSPO, o los descargados desde del sitio WEB de la 	<ul style="list-style-type: none"> Retirar o añadir cualquier elemento al logotipo. Modificar los colores del logo.

RSPO.	
<ul style="list-style-type: none"> Mantener siempre un área libre para los logotipos. 	<ul style="list-style-type: none"> Distorsionar las proporciones del logotipo.
<ul style="list-style-type: none"> Utilizar siempre la versión de color más adecuada del logotipo, para maximizar su impacto y hacerlo sobresalir del fondo y de otros gráficos que se encuentren a su alrededor. 	<ul style="list-style-type: none"> Volver a diseñar o a crear el arte del logotipo.
<ul style="list-style-type: none"> No utilizar el logotipo de un tamaño menor al mínimo aprobado. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilizar el logotipo o alguna de sus partes para crear un diseño diferente
<ul style="list-style-type: none"> Poner su número de licencia de marca justo debajo o al lado del logo. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilizar el logotipo como parte del texto de lectura.
	<ul style="list-style-type: none"> Utilizar efectos especiales o patrones con el logotipo.
	<ul style="list-style-type: none"> Encerrar el logotipo de alguna forma.
	<ul style="list-style-type: none"> Aplicar sombra detrás del logo.
	<ul style="list-style-type: none"> Crear patrones de fondo con el logotipo.
	<ul style="list-style-type: none"> Enlazar el logotipo a otros sitios URL que no sean el de la página de inicio de la RSPO o la respectiva página de perfil del miembro RSPO.

Notas en el Uso Correcto del logo

Los miembros licenciados deben tomar nota de lo siguiente, cuando utilicen el logotipo:



Para cadena de suministro certificada: **IP/SG**
 Los miembros pueden escoger incluir la etiqueta "CERTIFICADO" para uso de la marca impresa.

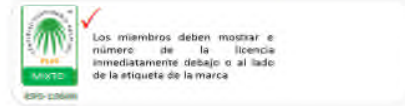


Para cadena de suministro certificada : **MB**
 Los miembros **deben** incluir la etiqueta "MIXTO" para uso de la marca impresa.



Los miembros deben mostrar el número de la licencia debajo o al lado de la etiqueta de la marca

Los miembros **deben** mostrar el número de la licencia debajo o al lado de la etiqueta de la marca



Los miembros deben mostrar el número de la licencia inmediatamente debajo o al lado de la etiqueta de la marca

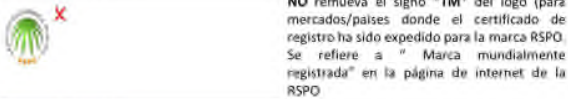
Nota: El producto "fabricado" debe usar su propio número de licencia de marca en el empaque/producto; mientras que el "minorista" puede usar la licencia de la marca principalmente fuera del empaque/productos relacionados con la comunicación

Uso Incorrecto del logotipo

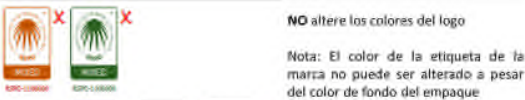
Los siguientes son ejemplos del uso incorrecto del logo



NO remueva o adicione ningún elemento al logo

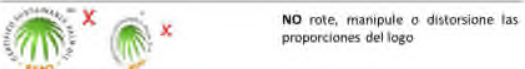


NO remueva el signo "TM" del logo (para mercados/paises donde el certificado de registro ha sido expedido para la marca RSPO. Se refiere a " Marca mundialmente registrada" en la página de internet de la RSPO











NO altere los colores del logo

Nota: El color de la etiqueta de la marca no puede ser alterado a pesar del color de fondo del empaque



NO rote, manipule o distorsione las proporciones del logo

	<p>NO rediseñe o recree el arte del logo; o NO use el logo o sus partes para crear un diseño diferente o adicione ningún elemento al logo</p>
<p>Vamos a usar el  logo en el producto Todos los clientes consultan sobre el logo.....</p>	<p>NO use el logo en el título, encabezados o lectura a través del texto</p>
 	<p>NO use efectos especiales o patrones con el logo</p>
 	<p>NO encierre el logo dentro de una forma</p>
	<p>Aplicar una sombra detrás del logo</p>
	<p>Crear patrones detrás del logo</p>




Por favor, póngase en contacto con Bremen Yong, Administrador de licencias y marcas para nuevas consultas sobre el uso del logo corporativo de la RSPQ, Marcas, Proceso de Aplicación y Normas de la RSPQ en Comunicación y declaraciones.
 Correo electrónico: bremen.yong@rspo.org; Tel: +603-2302 1500

O bien, puede hacer referencia a las Normas de la RSPQ en Comunicaciones y declaraciones, descargables desde:
[http://www.rspo.org/files/resource_centre/RSPQ 20Rules%%20CC 20adopted_301111.pdf](http://www.rspo.org/files/resource_centre/RSPQ%20Rules%%20CC%20adopted_301111.pdf)